KOMMISSIONENS BESLUT

av den 25 september 2007

om statligt stöd C 32/2006 (f.d. N 179/2006) som genomförts av Polen till förmån för Huta Cynku Miasteczko Śląskie SA

[delgivet med nr K(2007) 4310]

(Endast den polska texten är giltig)

(Text av betydelse för EES)

(2008/142/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 88.2 första stycket,

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, särskilt artikel 62.1 a,

efter att i enlighet med nämnda artikel ha gett berörda parter tillfälle att yttra sig [1] och med beaktande av dessa synpunkter, och

av följande skäl:

I. FÖRFARANDE

(1) Den 17 mars 2006 anmälde Polen ett omstruktureringsstöd till företaget Huta Cynku Miasteczko Śląskie SA (nedan kallat *HCM*). Anmälan skedde efter det att kommissionen beslutat att inte invända mot stöd till undsättning av HCM i form av en lånegaranti på 11,8 miljoner zloty (3,12 miljoner euro [2]).

(2) Den 19 juli 2006 beslöt kommissionen att inleda ett förfarande enligt artikel 88.2 i EG-fördraget avseende det anmälda stödet, eftersom kommissionen tvivlade på att stödet var förenligt med den gemensamma marknaden. Kommissionens beslut att offentliggjordes i *Europeiska unionens officiella tidning* av den 30 augusti 2006 [3]. Kommissionen uppmanade berörda parter att inkomma med sina synpunkter på stödåtgärderna i fråga. Inga synpunkter lämnades.

(3) Den 18 september 2006 inkom de polska myndigheterna med ett ofullständigt svar rörande inledandet av förfarandet. Genom en skrivelse av den 23 maj 2007 meddelade de polska myndigheterna kommissionen att de drog tillbaka anmälan.

[1] EUT C 207, 30.8.2006, s. 5.

[2] Samtliga belopp i polska zloty som uppgivits av de polska myndigheterna har omvandlats till euro enligt växelkursen av den 22 juni 2007, nämligen 1 euro = 3,7865 zloty.

[3] Se fotnot 1.

II. DETALJERAD BESKRIVNING AV STÖDET

1. Stödmottagare

(4) HCM är ett statligt företag som grundades 1966. Företaget verkar på marknaden för produktion och metallurgisk bearbetning av icke järnhaltiga metaller (produktion av zink och bly). År 2004 hade företaget en andel på 51 % av den polska marknaden för raffinerad zink och en andel på 3 % av den europeiska produktmarknaden. Företaget har ca 1 100 anställda och är beläget i en region som är berättigad till regionalstöd enligt artikel 87.3 a i EG-fördraget.

2. Stödåtgärder

(5) De polska myndigheterna underrättade kommissionen om att byrån för utveckling av industrin, Agencja Rozwoju Przemysłu SA (nedan kallad *ARP*) hade för avsikt att bevilja företaget ett lån på fem år till ett belopp av 21,8 miljoner zloty (5,76 miljoner euro). Återbetalningen skulle inledas ett år efter den dag då lånet beviljades. Lånet skulle ha en rörlig ränta motsvarande kommissionens referensränta. 10 miljoner zloty (2,64 miljoner euro) skulle avsättas för investeringar för att genomföra en teknisk omstrukturering. Det återstående beloppet på 11,8 miljoner zloty (3,11 miljoner euro) var avsett att finansiera betalningen av det undsättningslån som beviljats företaget, dvs. det lån som ARP ställt en garanti för.

(6) Polen meddelade kommissionen sin avsikt att ingå en ackordsöverenskommelse med fordringsägarna i syfte att återställa företagets betalningsförmåga. HCM:s fordringsägare, vars sammanlagda fordringar uppgick till 65,3 miljoner zloty (15,9 miljoner euro), delades därför upp enligt storleken på fordringarna och de säkerheter som ställts för dem. Ackordsöverenskommelsen med fordringsägarna går i huvudsak ut på att betalningen av de privata och offentliga fordringarna skjuts upp några år. Olika grupper av fordringsägare bildades därför på grundval av de säkerheter som ställts. Betalningen av fordringarna sköts för varje grupp upp för en bestämd tid.

3. Skäl till att förfarandet inleddes

(7) De polska myndigheterna anmälde det ovan nämnda lånet som statligt stöd i den mening som avses i artikel 87.1 i EG-fördraget.

(8) Kommissionen beslöt att inleda ett förfarande enligt artikel 88.2 i EG-fördraget eftersom den tvivlade på att alla vid den tidpunkten gällande villkor för att godkänna omstruktureringsstödet som anges i gemenskapens riktlinjer rörande stöd till undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter ([4]), nedan kallade *riktlinjerna*, var uppfyllda, och särskilt på följande:

a) Omstruktureringsplanerna skulle återställa stödmottagarens lönsamhet på lång sikt, eftersom omstrukture-ringen främst var finansiell, och i huvudsak byggde på en ackordsöverenskommelse med fordringsägarna, som dagen för inledandet av förfarandet ännu inte hade undertecknats. Dessutom hade man inte tillräckligt åtgärdat problemet med att företagets finansiella resultat var starkt beroende av växelkursvariationerna.

b) Stödmottagarens egna bidrag till täckningen av omstruktureringskostnaderna var betydande.

c) Kompensationsåtgärderna var tillräckliga eftersom produktionskapaciteten skulle minska med endast 0,7 %.

(9) Kommissionen misstänkte dessutom att ackordsöverenskommelsen skulle kunna innefatta inslag av statligt stöd.

III. DE POLSKA MYNDIGHETERNAS SYNPUNKTER

(10) De polska myndigheterna meddelade kommissionen att HCM ingått en ackordsöverenskommelse med fordringsägarna efter det att förfarandet inleddes.

(11) De polska myndigheterna meddelade vidare att företaget åter är lönsamt (och genererade en nettovinst på 10,3 miljoner zloty [ca 2,72 miljoner euro] under det första halvåret 2006), att dess likviditet har förbättrats och att det kan få finansiering på marknaden. Eftersom det garanterade lånet inte längre medför några fördelar för företaget drog de polska myndigheterna tillbaka anmälan rörande den stödåtgärd som anges i skäl 6. Företaget hade också betalat tillbaka det lån för vilket det hade ställts en statlig garanti som stöd till undsättning av företaget. Denna garanti har därför förlorat sitt syfte.

IV. BEDÖMNING

(12) Enligt artikel 8 i rådets förordning nr 659/1999 av den 22 mars 1999 om tillämpningsföreskrifter för artikel 93 i EG-fördraget ([5]) får en medlemsstat återkalla en anmälan efter det att det formella granskningsförfarandet har inletts om det sker i god tid innan kommissionen har fattat ett beslut om stöd. I så fall fattar kommissionen ett beslut om avslutande av förfarandet utan att göra någon bedömning.

(13) Polen återkallade anmälan rörande den statliga stödåtgärd som anges i skäl 6. För att kunna avsluta förfarandet enligt artikel 88.2 i EG-fördraget måste kommissionen dock bedöma om den ackordsöverenskommelse som anges i skäl 6 har något inslag av stöd.

(14) Kommissionen konstaterar att ackordsöverenskommelsen med fordringsägarna inte utgör statligt stöd, eftersom den uppfyller kriterierna för privata fordringsägare och rör anstånd med betalningen av fordringar, vilket för fordringsägarna är förmånligare än att försätta HCM i likvidation. Det framgår av etablerad rättspraxis att en offentligrättslig fordringsägare väger fördelarna med att ta emot det belopp som erbjuds i samband med en omstruktureringsplan mot det belopp som fordringsägaren skulle kunna erhålla vid en likvidation. Det är därför inte fråga om fördelar och inte heller om statligt stöd om en omstrukturering ger fordringsägarna större ekonomiskt utbyte än en likvidation ([6]). Av en utredning som lagts fram av de polska myndigheterna framgår att även om betalningsanståndet skulle ha lett till förluster, beräknat på grundval av nettonuvärdet, skulle detta för de offentliga fordringsägarna ha varit en bättre lösning på lång sikt än en likvidation av företaget. Till följd av ackordsöverenskommelsen kommer fordringsägarna att kunna erhålla i genomsnitt 75,7 % av sina fordringar, och de oprioriterade fordringsägarna 72,9 %, vilket är mer än vad de enligt utredningen skulle ha fått i fall av likvidation, nämligen 64,8 %. Kommissionen anser inte heller att man kan påvisa att de offentligrättsliga fordringsägarna skulle ha behandlats mindre gynnsamt än de privata fordringsägarna, eftersom fordringsägare inom samma grupp behandlades likvärdigt.

(15) Tack vare anmälan av omstruktureringsplanen kunde undsättningsstöd beviljas även efter det att sexmånadersperioden gått ut. Polen drog emellertid senare tillbaka denna anmälan. Av punkt 26 i riktlinjerna framgår klart att tillhandahållandet av omstruktureringsplanen utgör ett ovillkorligt krav för en förlängning av stödet till undsättning av företaget. Om en tidigare anmäld omstruktureringsplan dras tillbaka måste därför förlängningen av undsättningsstödet avbrytas ([7]). I föreliggande fall är detta villkor uppfyllt, eftersom företaget har återbetalat det lån för vilket staten ställde en garanti.

([4]) EUT C 244, 1.10.2004, s. 2.

([5]) EGT L 83, 27.3.1999, s. 1.

([6]) Se mål C-342/96, *Spanien mot Europeiska kommissionen*, punkt 46, mål C-256/97, *DMT*, punkt 24, mål T-152/99 *Hamsa*, punkt 168.

([7]) K(2007)1405 slutlig, tillgänglig på adressen http://ec.europa.eu/comm/competition/state_aid/register/ii/by_case_nr_c2005_0030.html#32

V. **SLUTSATS**

(16) Kommissionen har beslutat att avsluta det formella granskningsförfarandet enligt artikel 88.2 i EG-fördraget, eftersom Polen har återtagit sin anmälan och inte tillhandahållit något olagligt stöd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den stödåtgärd till förmån för HCM som Polen hade för avsikt att genomföra i form av ett lån till ett belopp av 21,8 miljoner zloty (ca 5,76 miljoner euro) har återkallats efter det att kommissionen inlett det formella granskningsförfarandet. Det formella granskningsförfarandet avseende denna åtgärd har därför förlorat sitt syfte.

Artikel 2

Kommissionen anser att ackordöverenskommelsen med fordringsägarna inte utgör statligt stöd i den mening som avses i artikel 87.1 i EG-fördraget.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till Republiken Polen.

Utfärdat i Bryssel den 25 september 2007.

På kommissionens vägnar

Neelie KROES

Ledamot av kommissionen